



RÉGION ACADÉMIQUE
PAYS DE LA LOIRE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



Comment développer les activités langagières (la compréhension orale et écrite, l'expression orale et écrite) en collège et en lycée?

Fiona Ratkoff, IA-IPR d'anglais

Comment développer les activités langagières (la compréhension orale et écrite, l'expression orale et écrite) en collège et en lycée?

- Que dit la recherche? Quelles sont les pratiques efficaces?
- Comment motiver les élèves?
- Comment les intégrer dans une séquence?
- Comment les évaluer?

Ce webinaire ne remplace pas les webinaires spécifiques pour les épreuves du baccalauréat.

Les 4 activités langagières:

- La compréhension orale
- La compréhension écrite
- L'expression orale (en interaction et continu)
- L'expression écrite

La compréhension orale

Comment développer la compréhension orale?

Quelles indications de la part du corps d'inspection ?

1

Bien distinguer la compréhension **globale** vs la compréhension **détaillée**, l'une devant précéder l'autre dans la mesure du possible ;

Faire attention à la tendance générale à avoir **trop d'exigence** vis-à-vis des descripteurs du CECRL

2

Entraîner à l'écoute **globale**, se méfier des réécoutes multiples et hyper-fractionnées ; accepter donc que tout ne soit pas compris (cf point précédent)

Roussel, Stéphanie, Angelika Rieussec, Jean-Luc Nespoulous et André Tricot. "Des baladeurs MP3 en classe d'allemand-L'effet de l'autorégulation matérielle de l'écoute sur la compréhension auditive en langue seconde." *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication* 11, no. 2 (2008): 7-37.

3

Favoriser l'accès à des documents **authentiques**,
mais ne pas s'empêcher d'avoir aussi des
situations d'entraînement qui exploitent des
documents didactisés

4

Variation des modalités de compte-rendu. Les inspecteurs n'interdisent aucune modalité par principe mais préconisent la **variété**: **français/anglais; QCM, questions, résumé, notes...**

Penser démarche **actionnelle** (cf activités de type Cambridge) : faire réaliser quelque chose à partir de ce qu'on entend/comprend.

Pousser à **mêler les sources** d'information pour aussi habituer à la synthèse (notamment en fin de collège + lycée) : associer CO et CE par ex.

5

La **régularité** est la clé : essayer de multiplier les occasions de CO, de manière brève et sans chercher à épuiser le sujet (cf à nouveau point 1).

Ne pas toujours l'évaluer, penser à l'impact psychologique.

Penser aussi à délocaliser grâce à l'ENT : pouvoir écouter ou réécouter chez soi, avec tâche précise et simple à effectuer.

6

Toute écoute doit être accompagnée d'une **consigne**, même simple, pour éviter la passivité. Penser **méthodologie** transversale.

7

Distinguer ce qui relève de l'**entraînement** à la CO et ce qui relève de son **évaluation**

→ faut-il toujours « corriger » une CO ?

Rendre **explicités** les démarches et stratégies d'amélioration des compétences de CO (« guidage explicite »)

La compréhension écrite

- On lit mieux en lisant beaucoup
- Il faut que les élèves sachent clairement que l'objectif de la séquence est d'améliorer les compétences de CE. Cela doit être explicite.
- Il faut donner l'occasion de lire à tous les cours de la séquence, de manière très variée pour que la lecture devienne fluide.
- Il faut laisser le temps et le silence.
- Donner aux élèves un triangle ou des couleurs quand il lit. S'il a besoin d'aide il met le crayon rouge sur la table devant lui. Tant que tout va bien, il laisse le crayon vert.
- Il faut lire souvent et donner l'occasion de relire souvent.
- Il faut travailler le vocabulaire pour que les élèves soient capables de reconnaître automatiquement les mots en lisant et que la lecture soit fluide. Plus un élève connaît de vocabulaire, mieux il lit.
- Il y a un lien direct entre le nombre de mots qu'un élève maîtrise et ses compétences de lecture.

- Il faut travailler des textes faciles (non frustrants pour les élèves)
- Il faut donner un but à l'activité et **motiver** les élèves. Il faut que cela soit possible. Il faut que les textes soient intéressants.
- Il faut donner du feedback immédiatement après
- Plus un élève lit et plus il est motivé pour lire: il faut le dire.
- Présenter les livres. Parler des livres qu'on aime aux élèves.
- Avoir des livres dans la classe, des magazines, des BD...
- Il faut promouvoir l'autonomie et donner le choix de type de textes
- Il faut promouvoir la lecture collaborative
- Ne pas hésiter à donner des aides pour les élèves qui en ont besoin (simplifier, donner le vocabulaire...)

- S'arrêter sur un point grammatical s'il est nécessaire pour la compréhension
- Expliciter les stratégies de CE quand celles-ci apparaissent au fur et à mesure: les bons lecteurs ont conscience des stratégies qu'ils utilisent pour lire.
- Les bons et mauvais lecteurs utilisent les mêmes stratégies.
- Ce n'est pas la nature des stratégies mais la capacité à les utiliser.
- Chaque personne utilise plusieurs stratégies.
- Voir la cohésion du texte: la structure, les mots répétés;
- imaginer la structure est efficace
- Il ne doit pas y avoir trop de mots inconnus
- (1-2 mots maxi toutes les deux lignes)
- Demander aux élèves comment ils progressent

Des activités de CE

- Relire des textes et voir comment on progresse dans la lecture du temps (se chronométrer) ou lire une liste de mots de vocabulaire de plus en plus vite.

- Faire relire en pairwork; s'enregistrer...

- Lire des textes plus longs en silence en cours

- Varier la longueur des textes

- Il faut faire lire en classe: lecture silencieuse sans poser des questions (mais professeur peut circuler pour aider)

- Lecture collaborative: un lit à voix haute et l'autre aide.

Le premier recommence jusqu'à ce que cela soit fluide puis on inverse

- Lire un texte à voix haute comme si on était à la radio

- Aider les élèves à se poser des questions sur les textes

(et pas seulement des questions de compréhension habituelle):

interagir autour du texte: dire ce qu'on a compris, critiquer...

- faire lire plusieurs textes sur le même thème pour comparer les idées, comparer les structures de textes, rebrasser le lexique
- partir de ce que les élèves savent du sujet et ils vérifient dans le texte l'opinion de l'auteur;
- repérer le sens général puis deviner de quoi parle le texte, ce qu'on va y trouver, les informations, le type de texte...
- lire pour trouver une information spécifique
- lire pour comprendre globalement de quoi parle le texte
- faire tenir un portfolio : ce que j'ai lu; j'ai aimé ou pas et pourquoi afficher une fiche de stratégies sur le mur de la classe ou dans son cahier: le compléter au fur et à mesure.
- Laisser les élèves parler de leurs propres stratégies:
 - faire référence à ses connaissances antérieures;
 - se poser des questions quand on lit;
 - imaginer d'avance ce qui va être dit;
 - résumer;
 - organiser le texte/voir la structure;
 - prendre des notes en lisant; relire pour mieux comprendre;
 - deviner le sens d'un mot;

Le professeur lit à voix haute un texte et explicite ses stratégies en lisant à voix haute: lit le titre (“je pense que le texte va parler de ...”). Lit la première phrase (ah oui, j’ai eu raison/ je ne sais toujours pas de quoi cela va parler...;”. Continue à lire (“là on a des détails, on sait comment il s’habille. Il a l’air d’être riche....” On continue (“je ne sais ce que c’est mais j’imagine que c’est....”).

Utiliser les 4 stratégies:

- imaginer d’avance
- imaginer le sens d’un mot ou ce que l’auteur veut dire dans une phrase
- reformuler le sens d’un paragraphe
- résumer le texte et de poser des questions dessus

- Poser beaucoup de “Why?” . Faire faire poser les questions par les élèves.

- poser des questions à l’auteur: pourquoi vous avez ...?

Vous auriez pu rajouter un exemple...

- faire imaginer des questions de compréhension sur le texte
- donner une structure visuelle au texte: tableaux; bulles, flèches, 1.2.3.....
- donner les phrases essentielles à gauche et les exemples pour chaque idée à droite
- réorganiser des paragraphes en un textes
- donner un résumé et faire enlever les phrases non essentielles
- faire lire un texte et voir les points différents par rapport à une vidéo
- lire texte pour en faire un reportage radio
- swoosh; jouer la scène
- imaginer la suite de l’histoire
- choisir le meilleur résumé

Expression écrite

**Writing is not as natural as talking. You need to train.
Practice makes perfect.**

Les collégiens ont du mal à produire des phrases ou rédiger des paragraphes.

Tâches finales en EE

Rédiger un article de presse selon le type de journal pour lequel vous travaillez

Changer la fin de la pièce et rédiger

Écrire le journal intime du personnage

Write a two-page online guide to understand the work of art

Write an interview with the artist/author...

Write a biography for Wikipedia

Rédiger un poème/peindre un tableau: expliquer, justifier ses choix

Rédiger un article pour un magazine spécialisé ou un magazine littéraire

Write a short story

Changer la fin d'une nouvelle

Imagine the biography of a ghost

Act out a key dialogue in the novel

Write a new version of the first chapter (or the last chapter)

Write a short story based on the novel but set in 2020

Write a letter to the author

Evaluation et gestion des erreurs:

Correction des contrôles: Il est plus efficace de corriger les erreurs et de faire recopier le paragraphe correctement ensuite

Fiches individuelles: Stick in your notebook all the usual mistakes you make. Check it before you hand in any test...written work...

Fiches collectives: A list of rules for the whole class that you stick on the wall and students can check

Echelles descriptives: les élèves doivent voir ce qu'on leur demande et les étapes progressives pour y arriver (// courir un marathon: on ne commence pas par demander à la personne de courir le marathon)

Évaluation à la volée: tout au long de la séquence et/ou en final: au choix

La phrase:

- On apprend mieux si on fait recopier la phrase en anglais (avec le voc fourni) plutôt que de faire traduire la phrase de L1 vers L2
 - Garder une trace de leur EE (**portfolio**) puis leur montrer les progrès dans le temps.
 - Importance de ce sur quoi on les fait réfléchir : **problématique OUI:NON** “to what extent”... « A cultural Guide »
 - **Collaborative writing**
 - One **secretary** who writes/**one who writes on the board/helper** looks up words in the dictionary
 - the **preference line**: teacher draws a line on the board. Get the students to write out a paragraph. Use link words.
 - ou Ex. Living in New York City/Living on a ranch...
 - Each **student one after the other stands next** the the side he prefers and says why (because....).
- A secretary (one on each side) notes the reasons why on the board on each side. Get the students to write out a paragraph. Use link words.

- Have many **pictures of people**: in groups of **five students** start by writing for the picture : “This is...” (they invent a name) and then they give the pic and the paragraph to the next group...teacher then says “He/she lives in....” and they pass on to the next group...” He/she lives with...” He/she is...years old”... “It’s her birthday. All she really wants for her birthday is...” He hates... Loves.... Admires.... Wants to spend her holidays at... dreams about.... Knows a lot about... is afraid of...Loves to eat.... Is interested in...

- Put many pictures on the wall: students write what the picture (**National Geographic type of picture**)makes them **think of (a memory, not a description)**. Collect all the papers, mix, hand them back and ask those students to stick the paragraph under the correct picture. Students correct in the end.

Tâches finales EO

Mettre en place un débat

Mettre en scène a talk-show

Host an event in a Museum. Present the event.

Present an exhibition

Faire un audio guide

Make a video on a work of art for the internet site

Do a step by step video on how to reproduce the work of art

You are a curator. Convince the director to buy a work of art

You work at Sotheby's. Try to sell two works of art (one is a real one, the other was made by you but you are the only one who knows which one is yours)

Create a Pecha kucha to present the play

Choose extracts from the film/play and act out a 15' version of the most important parts

Faire un discours

Concours du discours le plus raté

Filmer une parodie et justifier

Choisir une troupe de ballet, une œuvre d'art et la présenter, analyser

Lecture expressive à voix haute d'une histoire de fantômes

Interview d'un membre du Ghost Club à Londres

Audioguide pour un château hanté en Ecosse

Faire un court métrage sur un film de fantômes

Faire un reportage suite à la présence d'un fantôme dans un château

Make a trailer for the chapter/the novel

Prepare the interview with the author

Faire une vidéo YouTube sur le livre

Imaginer que vous êtes traductrice pour un festival : traduire le débat entre des artistes américains dans une salle française

Expression orale: des conseils

Faire travailler en groupes:

Collaboration: group; pair; peer review; brainstorming; collaboration;
one student makes sure everyone participates (have paper clips,
toothpicks).

the **secretary** summarizes, writes

the **monitor** checks everyone speaks English and notes down each time
someone speaks French

the **helper** looks up the word in the dictionary...

rehearse the quiet signal several times at the beginning of the year to
check it is working: explain it to the class and do it three times (bell; clap
of the hand; blinking overhead lights...)

Conseils de base suite:

Toujours expliquer l'activité AVANT de constituer les groupes

Consignes courtes et claires dans la L2 si possible (voire L1)

Faire un essai avec un groupe devant la classe entière avant de lancer tous les groupes;

Le professeur doit interrompre le moins possible mais peut donner un mot (ne pas corriger les erreurs qu'on entend)

Terminer l'activité avant que tous les groupes aient fini (cela évite que certains s'ennuient. Ou prévoir une activité de plus à faire pour ceux qui ont fini rapidement.

Faire travailler avec un objectif:

- L'activité doit être plutôt **simple** pour que les élèves passent plus de temps à parler qu'à réfléchir: "doable"
- Ne pas hésiter de partir d'un texte appris par cœur pour les débutants
- Role plays basés sur des situations de la vie mais toujours avec un fond culturel pour le collège (India, Australia... et pointer sur la carte...)
- Donner un **temps limité** comme challenge ou mettre les groupes en **compétition**;
- **Refaire l'activité**: cela marche souvent mieux la deuxième fois;
- Faire un **brainstorming après**: inter-évaluation, auto-évaluation

Travailler à partir de dialogues: (Dialogue activities)

Extraits de films ou de séries que les élèves adorent: les élèves notent sur une feuille trois films/séries. Ils trouvent qqun dans la classe qui aime un même film. Choisir ensemble un moment du film et aller sur le site:

www.simplyscripts.com

www.script-o-rama.com

or google 'film script' or 'movie script'

Imprimer le script et le jouer.

Les élèves expliquent pourquoi ils ont adoré cette partie.

En collège: on part du par coeur et on peut faire faire des variantes pour les élèves les plus à l'aise: changement de posture, rajouter des mots, travailler la prononciation (GB ou US exagérée) avec en fond un film décor qui défile (New York ou Londres filmée de l'arrière d'un bus)

Interpréter la situation: les élèves jouent le même dialogue mais les situations sont différentes: **they are teenagers:it's their wedding anniversary/A is famous and B is not but happily surprised/ A and B are in the office, noone knows they are going out/A and B are unhappily married...** p. 113 ("do you fancy going out to the cinema tonight- Tonight?- If you're not doing anything else- No, I'm not doing anything else- Shall we go then?- Yeah alright if you like). On peut donner les situations ou non.

Dialogues with movement: jouer une scène “you are playing cricket : working in the garden:

(what are you doing Saturday night- why?- well I'm inviting some people around and I need someone to help me cook- Oh I can't I'm afraid I'm going out- what about Saturday? Yeah ok what time? Is six o'clock ok? –not really I'll be home by seven)

Stage directions: donner un dialogue avec les didascalies à la fin. Les élèves replacent les didascalies dans le texte puis jouent la scène.

Comparer un dialogue écrit et un vrai dialogue: souligner les hésitations (Erm), pauses, répétitions, ellipses, les expressions. Puis donner un dialogue et demander aux élèves de rajouter les pauses.... de **replacer** les marqueurs du discours (**anyway, like, though, you** know, then, right, ok, I mean well...)

Transformer un **monologue en dialogue, une histoire en dialogue.**

Transformer un article de presse en dialogue: imaginer la scène

Prendre un vieux film et le **réécrire avec un lexique moderne:** prendre un extrait de film Dickens, Jane Austen ou de Shakespeare

Donner la dernière phrase et imaginer le dialogue qui vient avant:

“I’ll get you a new one ok?” Wow that was lucky. Don’t worry about it.
Is that it? He always says that...

Imaginer un dialogue avec les expressions vues en classe

Dice dialogue: les élèves doivent rédiger un dialogue avec 8 lignes.
Chaque ligne comprend le nombre de mots qui est sur le dé.

(contractions =1 word)

Dialogue pairs: chaque élève doit retrouver l’élève qui a l’autre partie
du dialogue p.102-103

what are the worst characteristics (use “he or she”) for a
doctor/nurse/teacher/mother/father/ mother-n-law/ student/driver/dog/
hotel/climate/university/school/office... **AND CLASSIFY AND
JUSTIFY**

PechaKucha: students present a slide : 20 slides, each slide lasts 20 seconds.

PechaKucha but students don't know what is going to be on the slides and must improvise

Debates: voir mes webinaires

Planning: a trip to the US/

A publicity campaign: to elect a President/ to stop fracking/ to abolish the death penalty/

Merci et bonne continuation